

对外汉语教学中的“语言”与“文化”关系^①

杨 锐

(四川师范大学文学院, 中国 成都 610000)

笔者于今年暑假期间参加了国家汉办和世界汉语教学学会联合举办的“文化与国际汉语教育可持续发展”高级讲习班。在吸收各位专家的教学理念之余,笔者对中国文化传播以及汉语国际教育有些许自己的感慨和思考。首先是语言与文化在对外汉语教学中的定义;其次是语言与文化的关系——在国际汉语教育中,应该重视语言的教学,还是更重视文化传播的问题;然后是在教学中,关于语言和文化教什么、怎么教的思考;最后是本人在正式成为一名对外汉语教师之前的反思,以及对“孔子学院”的些许

关键词:语言;文化;对外汉语教学;对 汉语教学
中图分类号:H195.3 文献标识码:A 文章编号:2225-6296(2014)01-0105-06

一、语言与文化的关系

语言是什么?语言是人与人之间 际的 ,语言是一 会 ,是 的文化 。么,在对外汉语教学中,语言 是什么 ?笔者 为在对外汉语教学中,语言 是一 际 和文化 。 语 教学 汉 教学、 教学、语 教学,最 的都是为了 汉语学习者 汉语、 汉语,以 , 中国人 际的 的。

文化是什么 ?有人 为文化 是四 ,有人 为文化 是孔 子,孔 子 是文化。其 ,文化是一 的 念。 ,对于 , 一 的定义。 是,文化有大 之 。“大文化”范 , 及 、理、人文、习 、 ; “ 文化”是 际 , “大文化”中 的文化。 么,在对外汉语教学中,什么是文化 ?笔者 为,对外汉语教学中的文化是有一定范 的文化, “ 文化”。文化范 , 的 应该是 应对外汉语教学的一 文化。 么, 汉语 为 语习 的外国人, 的 是什么 的文化 ? 思。

语言与文化, 可 , 可以 语言是文化的一 。 是 , 对外汉语教学

收稿日期:2014-09-07

作者简介:杨 锐,女,四川师范大学文学院汉语国际教育专业硕士,研究方向为语言学、对外汉语教学。Email:290860468@qq.com

的发展,语与文化的,成学者。对于汉语国际教育专业同学来,这也大的困。在这专之,的汉语国际教育,大来,文化的,方中国文化的。之,的语教学的,困。在讲习班,来世界的语学和中国的专家也对“语与文化的”了人的。中,语学专家遍语的教学。对,专家文化教学。大家,各持。也学者,语与文化可的,语文化的,笔者对也。语文化的,文化教学的,也人语教学之中。者,成。

大学的教,在对汉语教学中,“大”文化的。^②笔者理对者的“大”。语与文化联,教,者,语,念。^③,者,。?笔者,合理。在汉语学习的级,语教学。语、语教学的,文化也。了汉语学习的中级,者可。大学教,在语的文化的,。^④的。高级,语,文化教学的位。学大讲中国的,文可。:“语文人,中国文化”。^⑤者,和院语发大都都中者和院教发大都都中者和院学发大都都国文

学模 下， 师 身 力,尤 知识 掌握
了。 , 回 体研究上

语教师的

，“孔子学院”^①。这也“孔子学院”致原。去平？想见。也，推进学同时，注。^②(明,2004)，“孔子学院”只学校开，也开“孔子学院”。具体来，“孔子学院”两——“学”“学”。学？学？学点学，只辅；学学难点，注知识普提。也，开设“孔子学院”——试，统知识质提授。学，上也做过明——、“”，宣四、；则“”、人。这“孔子学院”功。孔子学院只，当孔子学院同时开设时，学。

注释：

- ①2014年7月，学学学“发展”。
- ②周质平()。学。“发展”上,2014。
- ③同上。
- ④刘乐宁()。功主观学。“发展”上,2014。
- ⑤嘉璐。接。“发展”上,2014。
- ⑥陆俭明。第体研究。学研究,2005,第21。
- ⑦杜翔云()。学力发展用。“发展”上,2014。
- ⑧古川()。学。“发展”上,2014。
- ⑨明。平学。“学研究讨”上主,2004。

参考文献：

- 乐：《变》，“发展”上主,2014年。
- 杜：《学学：开发学，促进解》，“发展”上主,2014年。
- 杜翔云：《学力发展用》，“发展”上主,2014年。
- ：《西比较》，“发展”上主,2014年。
- 古川：《学》，“发展”上主,2014年。
- 清：《学——孔子学院学普》，“发展”上主,2014年。

靳洪刚:《有效输出在汉语习得过程中的作用》,在“文化与国际汉语教育可持续发展”会议上的主题演讲,2014 年。

吕必松:《二十世纪的对外汉语教学》,《二十世纪中国语言学》,北京:北京大学出版社,1988 年。

鲁健骥:《对外汉语教学思考集》,北京:北京语言文化大学出版社,2000 年。

陆俭明:《作为第二语言的汉语本体研究》,北京:外语教学与研究出版社,2005 年。

陆俭明:《增强学科意识,发展对外汉语教学》,《世界汉语教学》,2004 年第 1 期。

刘乐宁:《功能主义语言观和汉语作为外语教学》,在“文化与国际汉语教育可持续发展”会议上的主题演讲,2014 年。

李夏德:《孔子学院与跨文化交流》,在“文化与国际汉语教育可持续发展”会议上的主题演讲,2014 年。

李宇明:《中国的和平崛起和对外汉语教学》,在“对外汉语教学与研究专家讨论会”上的主题演讲,2014

题的的的